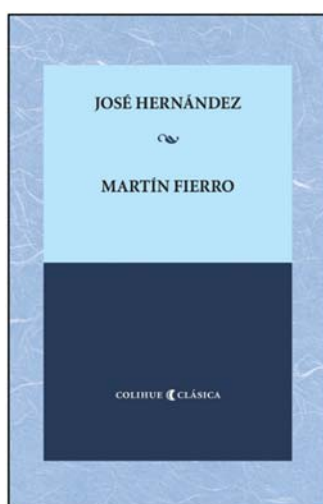

SOBRE *MARTÍN FIERRO*, DE JOSÉ HERNÁNDEZ. INTRODUCCIÓN Y NOTAS DE JUAN IGNACIO PISANO

Juana Rosario Porcel
Universidad de Buenos Aires
juanaporcel0@gmail.com



∞

Martín Fierro, de José Hernández.
Introducción y notas de Juan Ignacio
Pisano; Buenos Aires: Colihue, 2025; 432
pp.; ISBN 978-950-563-115-5.

No es menor el número de textos escritos sobre nuestro poema nacional, el *Martín Fierro*. En esta ocasión, la editorial Colihue diseña una edición crítica, compuesta por una introducción original, notas al pie y un anexo. De la tarea se encarga Juan Ignacio Pisano, Doctor de la Universidad de Buenos Aires en el área Literatura, quien emerge como uno de los referentes contemporáneos en lo que refiere al género gauchesco. Publicada en 2025, la nueva edición del *Martín Fierro* se propone intervenir en los debates en torno a la identidad nacional, que marcaron las reflexiones críticas



sobre el poema y que se reavivan hoy, en tiempos en que las ultraderechas se expanden a nivel mundial. La introducción de Pisano, en este sentido, reconoce su lugar tanto en los tiempos que corren como en la crítica literaria y releva los debates que marcaron la historia del país y de la crítica argentina para renovarlos y proponer una nueva perspectiva.

A lo largo de los siete apartados que componen la introducción, Pisano abre el poema nacional en la mayor cantidad de direcciones posibles. El ensayo no deja de lado ninguno de los nodos cruciales del poema, tantas veces repensados por la crítica, y define su objeto fundamental: el problema del pueblo de la Nación Argentina. La primera instancia explorada es la biografía de José Hernández. Ineludible, la recuperación del carácter multifacético del autor guía el texto de Pisano. La descripción como periodista, político y poeta se encuentra atravesada por una gran reposición de información (datos históricos precisos, debates de la época, lecturas contrapuestas), sin dejar de lado las revisiones históricas del presente. Simultáneamente, la introducción se las arregla para emprender la tarea de recuperar la gran cantidad de trabajos críticos fundamentales que pensaron el poema nacional. A lo largo del desarrollo, Pisano repasa el grueso de la crítica argentina, de manera tal que termina por recorrer la historia de la crítica literaria de nuestro país; los lee a todos, desde Leopoldo Lugones y Ricardo Rojas hasta Julio Schvartzman y Fermín Rodríguez. De esta forma, es compuesto un aparato de lectura en red marcado por un espíritu crítico que tiene la capacidad de, al mismo tiempo, recuperar y enriquecer las lecturas del poema.

Luego del paso por la biografía de José Hernández, comienza el análisis más denso del poema que se completará, más tarde, en la quinta sección. El tercer apartado, “Un poema para el pueblo argentino”, trata uno de los ejes fundamentales del ensayo introductorio: qué significa ser argentino y su relación con el *Martín Fierro*. El estudio de este problema es dividido en dos grandes zonas: el estudio de la identidad del gaucho, como singularidad territorial e histórica, y los “otros” del gaucho (negrxs, indixs, mujeres e inmigrantes). En la primera zona, Pisano se dedica a sintetizar la historia del gaucho en Argentina, específicamente, estudia sus condiciones materiales y discursivas de emergencia; para luego, avanzar sobre las hipótesis de Lugones y de Rojas que proponen al *Martín Fierro* como poema épico nacional. En este momento, es expresada la primera proposición de Pisano: la identidad argentina no responde a “la homogeneidad de una identidad unitaria, sino a la diversidad de lo heterogéneo” (XXXVII). En la hipótesis resuenan las voces de una corriente crítica que ha marcado el estudio del *Martín Fierro* desde hace ya varios años y los ecos del debate político en torno a la supuesta hegemonía de las identidades minorizadas. Una vez enunciada su hipótesis, Pisano inaugura la segunda zona donde define las características y el funcionamiento del gaucho, lxs negrxs, lxs indixs, las mujeres y los inmigrantes. La zona de la recomposición de las identidades subalternas en el poema es el primer gran aporte de Pisano. Las subdivisiones que lo componen conforman una síntesis precisa y ordenada de estudios previos, ejemplos poco recurrentes y datos históricos, que tejen una visión propia del presente sobre nuestro poema nacional.

El hilo de la argumentación es puesto en pausa por el cuarto apartado que se dedica a tratar la crítica genética del *Martín Fierro*. Desde luego, el texto fundamental del cual se sirve la introducción es el estudio genético de Élica Lois, cuya fijación es la que se utiliza para el texto fuente. Pisano explora los lugares tradicionales de la crítica genética: las primeras ediciones, los cuadernos de Hernández, las diferencias entre las ediciones de la *Ida* y de la *Vuelta*. Es notable la búsqueda del autor por poner en diálogo los datos materiales del archivo y las lecturas previas en torno a esos objetos en favor de construir la abertura de los debates; para Pisano, la escritura de

Hernández se expone como un proceso abierto y el diálogo entre la *Ida* y la *Vuelta* sigue conformando una apertura.

El análisis de las identidades subalternas del *Martín Fierro* se completa en el quinto apartado de la introducción, titulado “El género gauchesco, los payadores y el folclore”. Al sintetizar el argumento elemental de Josefina Ludmer en *El género gauchesco*, Pisano realiza el segundo gran aporte de su ensayo, un avance crítico en torno al género gauchesco. Las “ficciones de pueblo” son los modos de ficcionalizar “las partes y los modos de participación que corresponden a la plebe dentro de un espacio comunitario y político mayor, pero siempre haciendo uso de rasgos, prácticas o particularidades de la propia plebe” (LXXVII). De esta forma, el apartado se sirve de un enriquecimiento dialógico; sin embargo, pierde su fuerza polémica una vez terminado el intercambio con Ludmer. Pese a que el análisis de los personajes (los hijos de Fierro y Picardía) y de la vida en la frontera compone cuadros bien delimitados, se disuelve la potencia que caracteriza la primera parte.

El último apartado, anterior a las aclaraciones sobre la edición y los agradecimientos, es uno de los aportes más novedosos. En “El *Martín Fierro* proyectado al futuro: ‘Inagotables repeticiones, versiones, perversiones’”, el autor reúne parte de la proliferación de producciones aledañas al *Martín Fierro*. Repasa las reescrituras más populares del siglo XX, los cuentos de Borges, y del siglo XXI, las reescrituras del bicentenario de Martín Kohan, Pablo Katchadjian, Oscar Fariña y Gabriela Cabezón Cámara. Sin embargo, el recorrido no se detiene ya que refiere a la nueva oleada de textos contemporáneos, lista en la cual es posible sumar la nueva novela del propio Pisano, *De a montones llegan a escucharse* (2025). Asimismo, se incluyen producciones de otras prácticas. La influencia del *Martín Fierro* se encuentra en el cine, la música, la pintura e incluso en el mundo del espectáculo (como los premios que se entregan cada año por la televisión argentina). De este modo, la exposición de los nuevos imaginarios que derivan del poema nacional obliga a observar que “disputar el sentido del *MF* no es un mero ejercicio literario, sino un acto político y cultural en donde se pone en cuestión lo que somos como nación y como pueblo” (XCV-XCVI).

Las notas y el apéndice que acompañan la edición son muestras de la misma intención de apertura del poema expresada en la introducción. Por un lado, las notas intervienen en tres ámbitos distintos a la hora de comprender el poema: responden al estudio de la tradición del género gauchesco, reponen el vocabulario gauchesco del que se sirve Hernández y, también, hay notas sobre el estudio genético del poema y de las particularidades formales que posee. Por otro lado, el apéndice se divide en dos. En la primera parte, Pisano recopila textos de Hernández y de juicios contemporáneos al autor, que expanden la percepción del lector sobre el escritor. En la segunda sección, se recogen fragmentos de críticas del siglo XX y XXI. De este modo, en pocas páginas, Pisano expone los elementos fundamentales de la crítica argentina sobre su poema nacional.

En suma, la edición crítica logra intervenir en los estudios del *Martín Fierro* con una mirada actual, a partir de una revisión sistemática de los temas fundamentales que se constituyeron en torno al poema y de sus producciones críticas. De esta forma, Pisano crea una red en constante apertura, que siempre elige expandirse hacia donde puede. El estudio crítico logra no desentenderse de la complejidad del *Martín Fierro*, ni “del presente que le toca para salir” (CIX). Ahora, el lector es el encargado de explorar cada una de sus ramas.